

KIN

Réalisation / Direction : Atelier Collectif (à peu près 50 créateurs - about 50 creators -coordination et/ and direction: William Henne)

Scénario / Screenplay : Daniel Colin, Alain Essanga, William Henne.

Langue originale des dialogues / Original language : Français & Lingala/ French & lingala

Titre anglais/ English title : Kin

Genre : Animation

Synopsis / Synopsis :

Kin est une photographie sociale de Kinshasa, qui fait se rencontrer une série de personnages sur le thème de la débrouille et du recyclage.

Kin is a social photography of Kinshasa, made with african-style toys.

Character & background design : Atelier Collectif.

Images / Camera : William Henne.

Animation / Animation : C. Besseau, J. Kergroash, S. Garcia, D. Guerra, M. Houis.

Montage / Editing : William Henne, Marie Houis, Caroline Nugues, Maria Daniela Wayllace.

Son / Sound : Simon Elst.

Voix / voices : In Koli Jean Bofane.

Musique / Music : In Koli Jean Bofane.

Coordination : William Henne.

Format de la copie / Projection format : 35 mm Couleur / Colour 1:66 - Beta SP

Son / Sound format : Stereo

Format pour la sélection / Selection format : DVD PAL

Durée / Running time : 11'00"

Technique : Stop motion

coût /cost : ---,00 € (bobine 35 mm) - 25,00 € (Beta SP)

Production / Production : Zorobabel avec l'aide de la Communauté Française et de la Cocof.

Contact : William Henne / Delphine Renard

Rue de la Victoire 132 - 1060 Bruxelles

tel/fax : 32 2 538 24 34 - zorobabel@zorobabel.be - www.zorobabel.be

Année de production / Year of production : Bruxelles / Brussels - 2011

Biographie / Biography :

L'Atelier Collectif est un lieu de formation à l'animation, qui rassemble des non-professionnels unis autour de projets de courts métrages d'animation en équipe. Toutes les décisions sont prises en commun depuis le scénario jusqu'à la sonorisation. Ces films sont réalisés avec des moyens professionnels et finalisés en 35 mm. Ils ont récolté une vingtaine de prix (Bruxelles, France, Russie, Portugal, Japon, etc.). Ces projets sont coordonnés par William Henne, cinéaste, éditeur, auteur de bande dessinée et co-responsable de Zorobabel."Kin" est le douzième film de l' "Atelier Collectif".

The 'Atelier Collectif' (Collective Workshop) is an animation workshop for non-professionals, gathered around animated short film projects. Every decision is taken by the group, from the script to the sound design. These films are created with professional means and transferred to 35 mm film. They collected about 20 prizes (Brussels, France, Russia, Portugal, Japan, etc.) These projects are coordinated by William Henne, filmmaker, publisher, comic book author and co-director of Zorobabel. 'Kin' is the 12th film of the 'Collective Workshop'.

Filmographie/Filmography :

« Barbe Bleue » 35 mm 15'10, 2000 - « Le petit théâtre mécanique » 35 mm, 7'30, 2002 - « Le complot de famille » 35 mm, 6'00", 2003 - « Jan Herman » 35 mm, 9'00, 2003 - « Transit » HD, 23'30", 2005 - « Otomi » 35 mm, 14'30, 2005 - « Le diagramme du migrant » Flash, 2'00, 2006 - « Déjà vu » 35 mm, 19'53, 2008 - « Kill the surfers », HD, 3'23", 2009 - « L'affaire Ghinzu », HD, 16'20", 2010 - « Kimiko », HD, 3'30", 2010 - « Kin », 35 mm, 11'00", 2010 - « Pigmaléon », 35mm, 3'30", 2010, «Quand j'étais petit, je croyais que», HD, 26 X 45", 2011-2012.

Les participants :

Adeline Matiny, Alain Essanga, Alice Dasse, Aurore Deville, Bruno Chaix, Caroline Morel, Caroline Nugues, Cédric Besseau, Céline Higny, Charlotte Labarbe, Christelle Ismann, Colin Pivin, Daniel Colin, Dennis Guerra, Florence Vieira, Frederic Miceli, Gerlando Vitanza, Gwendoline Flameng, Hicham Boukhzouf, In Koli Jean Bofane, Issam Ourhdach, Jade Alberty, Jean-Baptiste Peltier, Jérémie Camus, Jérémie Kergroash, Jérémie Jordens, Jo Baudoux, Julie Guéret, Katarzyna Gunkowska, Léo Ysebaert, Lise-Marie Moyen, Maria Castillejo Carmen, Maria Daniela Wayllace, Marian Pinaud, Marie Houis, Marie-Lou Delforge, Massinissa Selmani, Mathilde Parquet, Milva Mardaga, Mohamed Bouhari, Olivia de Thévenard, Oriane Bécu, Sabine Deridder, Samira Ketelbuters, Sara Gonzalez, Sarah Ungaro, Sergio Garcia, Simon Elst, Simon Goval, Sonia Gemayel, Sophie Markatos, Thomas Legrand, Touran Golshani, Vanessa Vander Eeck, William Henne.